

Bulletin

Incwadi ethunyelwa amalungu e-Bhunga le Overstrand esesikweni

IINGCABU ZAYO ZIKWISIKHUMBUZO:

I-Delville Wood Oak yase Hermanus



Lo nyaka uphawula iminyaka eli-110 yeMfazwe yaseDelville Wood ngexesha leMfazwe Yehlabathi yokuQala. Le mfazwe yenzeka ukususela ngomhla we-15 ukuya kowe-19 kaJulayi 2016, kwaye phantse abantu abatsha abangama-2 500 baseMzantsi Afrika bafa ngaloo mihla mibi kwimbali yomkhosi waseMzantsi Afrika. Njengexalenye yotyalelo lwakhe olusemthethweni kwiRiphabliki yaseFransi, uMongameli uCyril Ramaphosa wabeka isithsaba kwiSikhumbuzo seSizwe saseMzantsi Afrika eLongueval, eFransi, ehlonipha ubugokra kunye nokuzincama kwamajoni aseMzantsi Afrika alwa ngexesha leMfazwe Yehlabathi yokuQala.

Ngelixa isikhumbuzo sesizwe senzeka eFransi, sasibaluleke kakhulu kwiHermanus, enelifa lexesha lemfazwe elihlala liyinxalenye ebalulekileyo yembali yedolophu.

Isikhumbuzo seMfazwe saseCenotaph kwiZibuko eliDala, esakhiwa ngo-1929, sikhumbula amavolontiyi ali-11 aseHermanus angazange abuye kwiMfazwe Yehlabathi yokuQala. Ikwasebenza njengendawo ephambili yenkonzo yangeCawa yeSikhumbuzo saminyaka le yedolophu, apho amajoni emfazwe, abasebenzi abasebenzayo, iintsapho kunye namalungu oluntu bahlalana khona ukuze bahloniphe abo banikele ngobomi babo ekunikezeleni ngeenkonzo kwilizwe labo.

Bambalwa abantu abaqondayo ukuba iHermanus yayinenani eliphezulu lamavolontiyi ngentloko nganye yabemi naphi na eBritane ngexesha leMfazwe Yehlabathi yokuQala. Eli galelo limangalisayo lihlala liyintsusa yebhongo ledolophu kunye nesikhumbuzo esihlala sihleli sokuzinikela okwenziwe ngabahlali bayo.

IHermanus ikwanolwalamano oluphilayo olukhethekileyo neDelville Wood. Ngo-1976, ukuphawula isikhumbuzo seminyaka engama-60 yemfazwe, imbewu yom-oki evela komnye wemithi yom-oki yaseMzantsi Afrika ekhula kwiSikhumbuzo saseDelville Wood eFransi yabuyiselwa eHermanus yaza yatyala kuMasipala wase-Overstrand. Lo mthi uhlala uluphawu oluphilayo lwesikhumbuzo, oludibanisa iHermanus neemfazwe zaseFransi.

Okunomdla kukuba, eminye yaloo mi-oki eDelville Wood yakhuliswa kwiimbewu zom-oki eziqokelelwe kumthi othile kwifama yase La Cotte kufutshane neFranschoek ngo-1920 ukunceda ukuphinda kutyalwe ihlati elatshatyalalisiweyo emva kwemfazwe, kudala isangqa esimangalisayo sokukhumbula phakathi koMzantsi Afrika neFransi. Ukongeza okuphawulekayo kweli bali kukuba umthi wom-oki waseFranschoek apho kwaqokelelwa khona iimbewu zom-oki wawubaluleke kakhulu ngokwawo - wawukhule ukusuka kwisinye semi-oki emintandathu eyaziswa okokuqala eMzantsi Afrika ngumhlali waseFransi uJean Gardiol ngo-1688.

Ilifa lomkhosi wedolophu yaseHermanus lidlulela ngaphaya kweMfazwe Yehlabathi yokuQala. Iquka uLance Corporal William Henry Hewitt owafumana i-Victoria Cross. uthuthu lwakhe lwasaazwa e-Gearing's Point, kunye noKaptani weQela uRoger Bushell, owayenabazali noomakhulu nootatomkhulu ababehlala eHermanus. UBushell wakhokela ukukhusha okukhulu okudumileyo kwinkampu yamabanjwa emfazwe yaseJamani i-Stalag Luft III ngexesha leMfazwe Yehlabathi yesiBini, kamva yabonakaliswa kumdlalo bhanjanyayo othi *The Great Escape*.

Ilifa lakhe liyaqhubeka likho apha ekuhlaleni ngeMbasa ye-Roger Bushell, enikwa minyaka le umntu ophumelele kakhulu kwizifundo kwiSikolo samabanga Aphakamileyo sase Hermanus. UHermanus ukwanolwalamano olubalulekileyo noJenerali uJan Smuts, udadewabo, uBebas Smuts, owayenguSodolophu waseHermanus ukususela ngo-1941 ukuya ku-1946 ngexesha leMfazwe Yehlabathi yesiBini.

Isikhumbuzo seMfazwe saseCenotaph kunye nomthi wom-oki waseDelville Wood kuMasipala wase-Overstrand zimi njengeempawu ezihlala zihleli zenkalipho, ukuzincama kunye nokukhumbula, ziqinisekisa ukuba ilifa labo basebenzayo alisoze lilityalwe.

INKQUBO ENTSHA YE-INTANETHI YEZICelo ZEMISITHO E-OVERSTRAND

Ukucwangcisa umsitho kawonke-wonke kummandla kamasipala wase-Overstrand kuye kwaba lula ngokwaziwa kwenkqubo entsha yesicelo somsitho okwi-intanethi. Ukususela ngoJulayi 2026, abaququzeleli bemisitho yezemidlalo, iminyhadala, iimarike, iindibano, iindibano zokuqokelela imali, iindibano zoluntu kunye neminye imisitho kawonke-wonke kufuneka bangenise izicelo zabo zemvume kwi-intanethi ngeSango loMdibanisi elisembindini karhulumente waseNtshona Koloni. Inkqubo ekwi-intanethi ivumela abafaki-zicelo ukuba bangenise izicelo nge-elektroniki kwaye balayishe zonke izihlomelo ezifunekayo kunye namaxwebhu axhasayo.

Yonke imisitho kawonke-wonke ebanjelwa kummandla kamasipala wase-Overstrand kufuneka zivunye ngokweMithetho kaMasipala wase-Overstrand, efundwa kunye noMgaqo-nkqubo weMisitho. Le nkqubo iqinisekisa ukuba imisitho ilungelelaniswe ngokufanelekileyo kwaye amasebe kamasipala afanelekileyo, iinkonzo zongxamiseko kunye nabanye abachaphazelekayo banokuvavanya iimfuno zokhuseleko, izithuthi, okusingqongileyo kunye nokusebenza apho kufanelekileyo. Ukuqinisekisa ixesha elaneleyo lovavanyo kunye nokuvunywa, izicelo kufuneka zingeniswe kwangethuba ngaphambi komhla womsitho ocetywayo. Ixesha elifunekayo lokukhokela lixhomekeke ekuzimaseni okulindelweyo:

- Abazimasi abangama-50 ukuya kuma-500: ubuncinane inyanja enye ngaphambi komsitho
- Abazimasi abangama-501 ukuya kuma-2 000: ubuncinane iinyanga ezimbini ngaphambi komsitho
- Abazimasi abangama-2 001 ukuya kuma-5 000: ubuncinane iinyanga ezintathu ngaphambi komsitho
- Ngaphezulu kwabazimasi abangama-5 000: ubuncinane iinyanga ezintandathu ngapham bi komsitho

Zizicelo ezigcwaliswe ngokupheleleyo kuphela, kunye nawo onke amaxwebhu axhasayo afunekayo, eziya kwamkelwa ukuze zivavanywe.

✓ Ukunceda abaququzeleli, uluhlu lokuhlola luyafumaneka kwiwebhusayithi kamasipala. Ngokuxhomekeke kuhlobo kunye nobukhulu bomisitho, abaququzeleli banokufuneka bangenise amaxwebhu axhasayo anje:

Ubungqina beinshorensi yoxanduva loluntu; Izicwangciso zokhuseleko kunye nongxamiseko; Uluhlu lomngcipheko lwe-Nkonzo yamaPolisa aseMzantsi Afrika; Iimvume zesakhiwo sexeshano; Izatifikethi zabemi; Izicelo zokuxolelwa kwingxolo; Izatifikethi sokwamkelwa esikhutshwe liSebe lezeMpilo loMasipala weSithili sase-Overberg

Apho utywala buza kuthengiswa okanye buselwe khona, abaququzeleli kufuneka bafumane iimvume ezifunekayo ezinxulumene notywala ngenkqubo emiseliweyo neNkonzo yamaPolisa aseMzantsi Afrika kunye neGunya loTywala laseNtshona Koloni.

Ngeenkcukacha ezithe vetshe nangesikhokelo esilandelelanayo senkqubo yesicelo, ndwendwela u-www.overstrand.gov.za/events, apho unokufikelela khona kwikhonko eliya kwiSango loMdibanisi

